

GÉNÉRAL

- **Placez les piles** Retirez le module de projection du chaton et placez les 3 piles AA comme indiqué dans le compartiment.
- Réglez l'interrupteur ON/OFF **A** en position ON.
- Remettez le module de projection en retour. Kiki est maintenant prêt à être utilisé.
- **Projection d'étoiles** Appuyez sur le bouton **B** pour lancer la projection. Appuyez plusieurs fois dessus pour passer d'une couleur à l'autre. Le projecteur s'éteint automatiquement après 30 minutes.
- **La musique** Appuyez sur la touche **C** pour commencer la lecture de la musique. Appuyez plusieurs fois dessus pour basculer d'une mélodie à l'autre. Le son s'éteint automatiquement après 15 min.
- **Le volume** Sélectionnez le volume préféré en appuyant sur **D** 1 ou 2 fois. (Fort-doux)
- **Capteur de sons E** Kiki peut s'allumer automatiquement lorsque votre bébé pleure. Pour allumer / éteindre, appuyez sur le bouton **E** du capteur de cri pendant 3 secondes.
- ON** une lumière vert clignote pendant quelques secondes. Le une lumière restera actif pendant 12 heures.
- OFF** une lumière orange clignote pendant quelques secondes.

INFORMATIONS TECHNIQUES

- Lorsqu'il n'est pas en marche, veuillez éteindre le module avec l'interrupteur **A**.
- Ne pas le placer à l'intérieur du lit ou trop près du bébé.
- Le module fonctionne avec 3 piles AA de 1,5 V (non incluses).
- Utilisez uniquement les piles spécifiées. Retirez les piles plates du module. Les piles doivent être placées uniquement par des adultes.
- Avec le module de projection supprimé, vous pouvez nettoyer à la main Kiki.
- Ce produit est conforme aux textes législatifs suivants de l'UE, CA, AU, NZ, et USA.
- Ne mélangez pas piles neuves et anciennes.
- Ne mélangez pas piles alcalines, standard (carbone-zinc), ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Important !** **Conservez ce manuel pour consultation future.**

ALLGEMEIN

- **Batterien einsetzen** Entfernen Sie das Projektionsmodul aus der Plüschkatze und setzen Sie die 3 AA Batterien wie angegeben in das Batteriefach ein.
- Schalten Sie den **A** ON/OFF-Knopf in die ON-Position.
- Setzen Sie das Proketionsmodul wieder ein. Kiki ist betriebsbereit.
- **Sternenprojektionen** Drücken Sie Knopf **B**, um die Projektionen zu starten. Durch weiteres Drücken wählen Sie die Farbe aus. Die Projektionen werden nach 30 Minuten automatisch ausgeschaltet.
- **Musik** Drücken Sie Knopf **C**, um die Musik abzuspielen. Druch weiteres Drücken wählen Sie die Melodie aus. Die Musik stellt sich nach 15 Minuten automatisch aus.
- **Lautstärke D** Wählen Sie die gewünschte Lautstärke, indem Sie 1 oder 2 Mal drücken (laut-leise).
- **Geräuschsensor E** Kiki kann sich bei Weinen automatisch einschalten. Um den Geräuschsensor ein-/auszuschalten drücken Sie den Knopf des Geräuschsensors für 3 Sekunden.
- ON** ein grünes Licht blinkt für einige Sekunden. Der Geräuschsensor ist für 12 Stunden aktiviert.
- OFF** ein oranges Licht blinkt für einige Sekunden.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

- Bei Nichtbenutzung schalten Sie das Modul mit dem Schalter **A** aus.
- Legen Sie das Kuscheltier nicht in das Kinderbett oder zu nah an das Baby.
- Das Modul benötigt 3x AA 1.5V Batterien (nicht inbegriffen).
- Verwenden Sie ausschließlich die genannten Batterien. Entfernen Sie leere Batterien aus dem Modul. Batterien sollten nur von Erwachsenen gewechselt werden.
- Plüsch ist Handwaschbar, aber das Herzschlag-Modul muss zuvor entfernt werden.
- Dieses ZAZU Produkt entspricht vollständig den folgenden EU, CA, AU, NZ & USA-Richtlinien.
- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien.
- Mischen Sie keine alkalischen, üblichen (Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbaren (Nickel-Kadmium) Batterien.

Wichtig! Bewahren sie diese hinweise für künftige fragen gut auf!

GENERALE

- **Inserimento delle batterie** Rimuovi il modulo proiettore dal peluche. Apri il vano batterie con l'aiuto di una monetina, inserisci 3x batterie AA nel verso indicato e richiudilo con l'apposita vite.
- Porta l'interruttore ON/OFF nella posizione ON
- Rimetti il modulo proiettore all'interno del peluche. Il gattino Kiki è ora pronto per l'uso.
- **Premi il pulsante della luce** per avviare la proiezione. Premilo ulteriormente per cambiare colore. Il proiettore si spegnerà automaticamente dopo 30 minuti
- **Premi il pulsante delle melodie** per avviare la proiezione. Premilo ulteriormente per cambiare melodia. Le melodie si spegneranno automaticamente dopo 15 minuti
- Seleziona il volume **D** preferito premendo il tasto del volume alternativamente (forte-basso).
- **Sensore del suono E** Per accendere/spegnere il sensore del suono che accende automaticamente Kiki il gattino se il tuo bambino piange, premi il pulsante del sensore del suono per tre secondi.
- Attivato** Kiki visualizza una luce verde.
- Disattivato** quando viene disattivato lampeggia una luce arancione.

INFORMAZIONI TECNICHE

- Quando non utilizzato spegnere il modulo con interruttore **A**.
- Non inserire nella culla o posizionare troppo vicino al bambino. Il modulo delle melodie è alimentato da tre batterie 3x AA 1.5V (non incluse).
- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie specificato. Rimuovere dal modulo le batterie scariche. Le batterie possono essere inserite e rimosse solo da una persona adulta.
- Il peluche può essere lavato a mano solo dopo aver rimosso il modulo delle melodie dal suo interno.
- Tutti i materiali sono di altissima qualità e soddisfano i requisiti internazionali vigenti.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie alcaline, standard(zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).

Importante! Conservare per ulteriori consultazioni.

GENERAL

- **Coloque las baterías** Remueva el módulo de protección del gato de felpa me coloque 3 baterías AA, como se indica en el compartimiento.
- Coloque el interruptor ON/OFF **A** en la posición on.
- Vuelva a colocar el módulo de proyección. Kiki está ahora listo para usarse.
- **Proyección de estrellas** Presione el botón **B** a para comenzar la proyección. Presione más veces para cambiar entre los colores. El proyector se apagará automáticamente luego de 30 minutos.
- **Sonido Presione** el botón **C** para comenzar a Reproducir la música. Presione varias veces para cambiar entre las melodías. El sonido se apagará automáticamente luego de 15 minutos.
- **Volumen** Elija el volumen preferido con el botón **D**, al presionar una o dos veces. (fuerte-suave)
- **Sensor de llanto E** Kiki puede encenderse automáticamente cuando tu bebé está llorando. Para encender o apagar, presiona el botón del sensor de llanto durante 3 segundos.
- Encendido** Una luz verde parpadeará por unos cuantos segundos. El sensor de lantás mantendrá activo por 12 horas.
- Apagado** Una luz naranja parpadeará por unos cuantos segundos.

INFORMACIÓN TÉCNICA

- Cuando no esté en uso, por favor apague el modulo con el interruptor **A**.
- No lo coloque dentro de la cuna ni muy cerca del bebé.
- El modulo funciona con 3 pilas AA de 1.5 V (no incluidas).
- Utilice exclusivamente las pilas especificadas. Retire las pilas gastadas del modulo. Las pilas deben ser colocadas exclusivamente por personas adultas.
- Al remover el módulo de proyección, puedes lavar a Kiki a mano y dejar secar al aire.
- Todos los materiales son de la más alta calidad y cumplen completamente las normativas internacionales actuales.
- No mezcle pilas nuevas y viejas.
- No mezcle pilas alcalinas, regulares (carbón-zinc) o recargables (níquel-cadmio).

Importante! Conservar para futuras referencias.

ALLMÄNT

- **Placera batterierna** Ta ut projektionsmodulen från kattungens och placera 3 AA-batterier enligt instruktionerna.
- Ställa in PÅ/AV-omkopplaren **A** så att den är PÅ
- Lägg tillbaka projektionsmodulen. Kiki är nu klar att användas.
- **Stjärnprojektion** Tryck på knapp **B** för att starta projektorn. Tryck flera gånger för att växla mellan färgerna. Projektorn stängs av automatiskt efter 30 minuter
- **Ljud** Tryck på knapp **C** för att börja spela musik. Tryck flera gånger för att växla mellan melodierna. Ljudet stängs automatiskt av efter 15 minuter
- **Volym D** Välj volym genom att trycka 1 eller 2 gånger. (Hög-låg)
- **Gråtsensor E** Kiki kan automatiskt aktiveras när barnet gråter. För att sätta på/stänga av apparaten trycker du på gråtsensor-knappen i 3 sekunder.
- PÅ** grönt lys vil blinke i noen sekunder. **PÅ** grönt ljus blinkar i några sekunder. Gråtsensorn är aktiv i 12 timmar.
- AV** orange lys blinkar i några sekunder. Ställa in PÅ/AV-omkopplaren så att den är PÅ.

TEKNISK INFORMASJON

- Når modulen ikke er i bruk, vennligst slå den AV med PÅ/AV bryteren **A**.
- Må ikke plasseres i krybben eller for nært babyen.
- Modulen bruker 3x AA 1.5 V batterier (ikke inkludert).
- For å sette inn batteriene, ta ut modulen og åpne opp batterilokket med et skrujern. Sett inn batteriene og skru lokket tilbake på plass.
- Bruk kun de oppgitte batteriene. Bytt ut tomme batterier fra modulen. Batterier bør kun skiftes av voksne.
- Når projektionsmodulen er borttagen kan du håndvätta/lufttorka Kiki.
- Dette ZAZU produkt oppfyller samtlige beståmmelser i EU, CA, AU, NZ & USA-lovgivninger.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-sink) eller oppladbare (nikkel-kadmium) batterier.

Viktigt! Spara för framtida bruk.

GENERELT

- **Plassere batteriene** Fjern projeksjonsmodulen fra kattungens og plasser 3 AA-batteriene i henhold til instruksjonene.
- Still inn PÅ/AV-bryteren til PÅ
- Legg tilbake projeksjonsmodulen. Kiki er nå klar til bruk.
- **Stjerneprojektor** Trykk på **B**-knappen for å starte projektoren. Trykk gjentatte ganger for å bytte mellom fargene. Projektoren slås av automatisk etter 30 minutter
- **Lyd** Trykk på **C**-knappen for å spille musikk. Trykk gjentatte ganger for å bytte mellom melodiene. Lyden slås av automatisk etter 15 minutter
- **Volume D** Velg volumet ved å trykke 1 eller 2 ganger. (Høy-Lav)
- **Gråt-sensor E** Kiki kan aktiveres automatisk når barnet gråter. For å slå på/av enheten trykker du på gråt-sensor knappen i 3 sekunder.
- PÅ** grönt lys vil blinke i noen sekunder. **PÅ** oransje lys vil blinke i noen sekunder.

TEKNISKE OPLYSNINGER

- Sluk for bamsen, når den ikke er i bruk, ved hjelp af kontakten **A**.
- Læg den ikke i vuggen eller for tæt på barnet.
- Modulet bruger 3x AA 1.5 V batterier (ikke inkluderet).
- For at isætte batterier, tag modulet ud og åben batteridækslet med en skruetrækker. Isæt batterierne og luk igen med skruen.
- Brug kun de nævnte batterier. Fjern flade batterier fra modulet. Batterier bør kun behandles af voksne.
- Når projeksjonsmodulen er fjernet kan du håndvaske/lufttørke Kiki.
- Dette ZAZU produkt er fullt kompatibelt med følgende EU, CA, AU, NZ & USA-lovgivninger.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-sink) eller opladbare (nikkel-kadmium) batterier.

Viktig! oppbevares for fremtidige referanser.

YLEISTÄ

- **Aseta paristot** Poista heijastusmoduli plyysistä & aseta 3 AA paristoa lokeroon mukaan.
- Aseta ON/ OFF- kytkin (Letter erbij zettten) ON- asentoon
- Aseta heijastusmoduli takaisin paikoilleen. Kiki on nyt valmis käytettäväksi.
- **Tähtiheijastin** Aloita heijastus painamalla **A** painiketta. Vaihda värejä painamalla nappia useita kertoja. Heijastin sammuu automaattisesti 30 minuutin kuluttua.
- **Ääni** Aloita musiikin toistaminen painamalla **B** painiketta. Voit vaihtaa melodioita painamalla nappia useita kertoja. Ääni kytkeytyy automaattisesti pois päältä 15 minuutin kuluttua.
- **Äänenvoimakkuus C** Valitse haluamasi äänenvoimakkuus painalla 1 tai 2 kertaa (kova-pehmeä).
- **Itkusensori E** Kiki kytkeytyy automaattisesti päälle, kun vauvasi itkee. Saat sensorin ON/OFF- tilaan painamalla painiketa 3 sekunnin ajan.
- ON** vihreä valo vilkkuu muutaman sekunnin ajan. Itkusensori pysyy aktiivisena 12 tunnin ajan.
- OFF** oranssi valo vilkkyvä muutaman sekunnin ajan.

TEKNINEN INFORMAAIO

- Kun sitä ei käytetä ota kytkä moduulin virta kytkin **A**.
- Älä laita sisälle pinnasänkyä tai liian lähelle vauvaa.
- Moduuli toimii 3x AA 1,5 V paristoa (ei mukana).
- Paristojen poista moduuli ja avaa akun kanssi ruuvimeisselillä. Aseta paristot ja sulje jälleen ruuvilla.
- Käytä vain akkuja. Poista tyhjtät paristot moduulista. Akut voisi saattaa aikuiset.
- Kun heijastinmoduuli on poistettuna, voit käsinpestä Kiki.
- Tämä ZAZU tuote on noudattaa seuraavaa EU, CA, AU, NZ & USA-lainsäädäntöä.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia pattereita.
- Älä sekoita alkali-, tavallisia (hiili-sinkki) ja ladattavia (nikkeli-kadmium) pattereita.

Tärkeää! Pidä möhempää käyttöä varten.

GENERELT

- **Placere batterier** Fjern projektion modulen fra killingen og placere 3 AA-batterier i henhold til instruktionerne.
- Stil TÆND/SLUK-kontakten til TÆND
- Sæt projektion modulen tilbage. Kiki er nu klar til brug.
- **Stjerneprojektor** Tryk på **B** knappen for at starte projektoren. Tryk flere gange for at skifte mellem farver. Projektoren slukkes automatisk efter 30 minutter
- **Lyd** Tryk på **C** knappen for at spille musik. Tryk flere gange for at skifte mellem melodier. Lyden slukkes automatisk efter 15 minutter
- **Volume D** Vælg volumen ved at trykke på 1 eller 2 gange. (Høj-Lav)
- **Græd sensor E** Kiki kan aktiveres automatisk, når barnet græder. For at tænde/slukke enheden, skal du trykke på knappen til græd sensoren i 3 sekunder.
- TÆND** grønt lys blinker i nogle få sekunder. Græd sensoren er aktiv i 12 timer.
- SLUK** orange lys blinker i nogle få sekunder.

TEKNISKE OPLYSNINGER

- Po zakończeniu zabawy, wyłącz moduł za pomocą przycisku **A**.
- Nie zostawiaj wewnątrz łóżeczka lub zbyt blisko dziecka.
- Moduł działa z bateriami 3x AA 1.5 V (brak w zestawie). Aby włożyć baterie wyjmij moduł z pluszaka i otwórz śrubokrętem pokrywkę od baterii. Włóż baterie i przykręć ponownie pokrywkę.
- Należy używać tylko określonych baterii. Usunąć rozładowane baterie z modułu. Baterie powinny być umieszczone tylko przez dorosłych.
- Po usunięciu modułu można wyprać Kiki w 30 stopniach.
- Wszystkie materiały są wysokiej jakości, w pełni zgodne z obecnymi standardami międzynarodowymi.
- Ten produkt snu jest w pełni zgodny z przepisami UE.

Vigtigt! Gem for fremtidig reference.

OGÓLNE

- **Umieszczenie baterii** Usuń moduł z wnętrza zabawki. Otwórz pokrywę baterii, umieść 3 baterie AA, zamknij pokrywę śrubokrętem.
- **Ustaw włącznik** ON/OFF **A** w pozycji ON. Włóż moduł z powrotem do zabawki. Kiki jest gotowa do użycia.
- **Wciśnij włącznik B** światła aby zacząć projekcję. Naciskaj kilkakrotnie aby zmiana koloru. Projektor wyłączy się automatycznie po 30 minutach.
- **Wciśnij włącznik dźwięku C** aby włączyć muzykę. Naciskaj kilkakrotnie aby zmieniać melodie. Dźwięk wyłączy się automatycznie po 15 minutach.
- **Wybierz poziom głośności D** wciskając kilkakrotnie przycisk regulacji głośności (głośniejsz-ciszej)
- **Cry-sensor E** Aby aktywować/dezaktywować funkcję cry-sensor przytrzymaj przycisk cry-sensor przez 3 sekundy
- **Kiedy funkcja cry-sensor** jest aktywna Kiki zamruga zielonym światłem przez kilka sekund, gdy funkcja zostanie wyłączona zamruga pomarańczowe światłem. Sensor dźwięku będzie aktywny przez 12 godzin a potem automatycznie wyłączy się aby oszczędzać energię.

INFORMACJE TECHNICZNE

- Po zakończeniu zabawy, wyłącz moduł za pomocą przycisku **A**.
- Nie zostawiaj wewnątrz łóżeczka lub zbyt blisko dziecka.
- Moduł pracuje na 3x AA 1,5V baterie (niejsou součástí). Pro vložení baterii vyjměte modul a pomocí šroubováku otevřete kryt pro baterie. Po vložení baterií dle správné polaritv uzavřete kryt baterií.
- Po vjmutí projekčního modulu můžete práť Kiki na 30 stupňů.
- Všechny materiály jsou nejvyšší kvality a jsou v souladu s mezinárodními standardy.
- Tento výrobek splňuje všechny potřebné normy a regulace EU.

Uchovajte si tyto instrukce pro budoucí potřebu.

INFORMACJE OGÓLNE

- **Vložte baterie** Vyjměte projekční modul z plyšové kočky. Otevřete kryt baterií minci. Vložte 3 baterie AA, jak je uvedeno v přístroji, a důkladně uzavřete kryt baterií.
- **Nastavte přepínač** ON/OFF do polohy **A** ON.
- Umístěte projekční modul zpět do plyšové kočky. Kiki je nyní připravena k použití.
- **Stisknutím světelného tlačítka B** spustíte projekci. Vícekrát stiskněte pro přepínání mezi barvami. Projektor se automaticky vypne po 30 minutách.
- **Stisknutím tlačítka zvuku spustíte C** přehrávání hudby. Vícekrát stlačte pre přepínanie medzi melódiami. Zvuk sa automaticky vypne po 15 minútach.
- Vyberte požadovanou hlasitosť stisknutím tlačítka hlasitosti (hlasitá - jemná).
- **Senzor plače** Chcete-li zapnout/vypnout senzor plače a nechat Kiki automaticky zapnout, když Vaše dítě plače, stiskněte tlačítko senzoru plače na 3 sekundy. Když je Kiki aktivovaná, na několik sekund se zobrazí zelené světlo. Když je deaktivována, bude blikat oranžové světlo. Zvukový senzor zůstane aktivní po dobu 12 hodin. Poté se automaticky vypne, aby šetřil energii baterie.

TECHNICKÉ INFORMACE

- Nepoužívaté-li hračku přepněte zvukový modul do polohy OFF.
- Modul pracuje na 3x AA 1,5V baterie (nejsou součástí). Pro vložení baterií vyjměte modul a pomocí šroubováku otevřete kryt pro baterie. Po vložení baterií dle správné polaritv uzavřete kryt baterií.
- Po vjmutí projekčního modulu můžete práť Kiki na 30 stupňů.
- Všechny materiály jsou nejvyšší kvality a jsou v souladu s mezinárodními standardy.
- Tento výrobek splňuje všechny potřebné normy a regulace EU.

Uchovajte si vyššie uvedené informácie pre budúce použitie.

UPUTE ZA UPORABU

- **Uklonite projekcijski modul** iz plišane igračke. Otvorite pokrov baterije novčićem, postavite 3 AA baterije kako je prikazano u odjeljku za baterije i ponovno ga zatvorite odvijanjem.
- Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) u položaj za uključivanje (ON).
- Vratite projekcijski modul natrag u plišanu igračku. Kiki je sada spremna za upotrebu.
- Pritisnite gumb za svjetlo da biste započeli projekciju. Pritisćite više puta za mijenjanje boja. Projektor će se automatski isključiti nakon 30 minuta.
- Pritisnite gumb za zvuk da biste počeli puštati glazbu. Pritisćite više puta za mijenjanje melodije. Zvuk će se automatski isključiti nakon 15 minuta.
- Izaberite željenu jačinu zvuka pritiščući više puta gumb za jačinu zvuka. (glasno-tiho)
- **Senzor plača** Da biste uključili senzor plača, da bi se Kiki automatski uključila kad vaša beba plače, držite gumb senzora plača pritisnut 3 sekunde. Kad je senzor plača aktiviran, na igrački će zasvijetliti zeleno svjetlo na par sekundi, a kad je deaktiviran, treptat će crveno svjetlo. Senzor zvuka bit će aktivan 12 sati, a onda će se automatski isključiti da bi se štedjela baterija.

SIGURNOSNI

- Kad player ne upotrebljava, isključite audio modul s tipkom **A**.
- Ne stavljajte proizvod u dječji krevetić ili preblizu bebi.
- Modul pracuje na 3x AA 1,5V baterije (nejsou součástí).
- Sveltelný modul sa nezahrieva.
- Výmena a dobíjanie batérií by mala byť vykonávaná dospelou osobou alebo pod jej dohľadom.“
- Hračku je možné prať v práčke. Pred praním vyberte z hračky zvukový modul!“
- Tento produkt ZAZU je plne kompatibilný s EÚ, CA, AU, NZ & Právne predpisy USA.
- Nemiešajte staré a nové batérie ani batérie rôznych typov, napríklad dobíjacie a alkalické batérie, alebo batérie rôznych značiek.“
- Nemojte miešať alkalne, štandardne (ugljič-kink) ili punjive (nikel-kadmijске) baterije.

VAŽNO! Pohranite za kasniju uporabu.

FR

DE

IT

ES

SE

NO

FI

DK

PL

CZ

SK

HR

